

**Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento**

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

**COMUNICATO n. 1241 del 21/05/2025**

**Traduzione in cimbro**

## **Di taütschan mindarhaitn vennense in Roban**

[Cimbro] In sunta atz 18 von madjo, in Roban, a zimbarlånt vodar zimbarmindarhait von hoachpon vo Slege, izzese gevuntet di djarlich trèffung von “Einheitskomitee der historischen deutschen Sprachinseln in Italien”. Dar Komitât, augelékk ’z djar 2002, lékk panåndar åmte un feroine vo 17 taütsche zungmindarhaitn boda lem afte belesan Alpn, vodar Val d’Aosta sin in Friuli Venezia Giulia. Dise komunitét gelaichanen ma aniaglana hatt a zung sèlbart bodase auznimmp von åndarn. Defatte, di zungen boda no in ta’ vo haüt khemmen geredet, ståmmen ar vo hundartar djar vo gereda gemisst pitt åndre zungen, un asó aniaglana iz a zung sèlbart. In groaz gåntzan, makmanse auztoaln in zboa groaze famildje: da sèll boda arkhint von bavarese, geredet in Friuli, Veneto un Trentino, un da séll von hoach taütsch, geredet in Piemonte un Val d’Aosta. Di djarlich Trèffung iz, sidar hèrta, an moment zo maga ren aft baz ma mage tüan un afte sachandar boda ågian alln in mindarhaitn, bisase ånska vennen in Redjongan boda soin vürgetrakk pitt åndre regln un boda, vil vert, gelaichanen njonka.

Dar Komitât organizartze nètt lai zo venna regln un rechtn boda mang gian guat vor alle di mindarhaitn, ma dar arbatet o zo machase khennen. ’Z izta khent gemacht an naüng sito internet un an libar zo macha khennen di lentar afte pèrng, boda lem di zungmindarhaitn.

In Komitât, azó apeda iz in Statùt, soinda territorial Åmte un feroine, boda, “azza ånska nètt soin zungmindarhait” arbatn vor di gelaichegen obietive. Nå disar regl, atz Roban, izzta khent ågenump alz toal von Komitât, dar Kamou von Laim, darkhennanten di arbat bodar macht zo halta au da zimbarkultur.

**Übarsetzt von Türle afta Zimbarzung von Kamou vo Lusérn**

(cdt)